

No. 53637*

—

**Canada
and
European Space Agency**

Arrangement between the Government of Canada and the European Space Agency concerning the participation by the Government of Canada in the European Transportation and Human Preparatory Activities Programme. Paris, 29 November 2012

Entry into force: *29 November 2012 by signature, in accordance with article 7*

Authentic texts: *English and French*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Canada, 1 April 2016*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

—

**Canada
et
Agence spatiale européenne**

Arrangement entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne concernant la participation du Gouvernement du Canada au Programme européen d'activités préparatoires en matière de transport et d'exploration humaine. Paris, 29 novembre 2012

Entrée en vigueur : *29 novembre 2012 par signature, conformément à l'article 7*

Textes authentiques : *anglais et français*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Canada, 1^{er} avril 2016*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

ARRANGEMENT

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF CANADA

AND

THE EUROPEAN SPACE AGENCY

CONCERNING THE PARTICIPATION BY THE GOVERNMENT OF CANADA

IN THE EUROPEAN TRANSPORTATION AND HUMAN EXPLORATION

PREPARATORY ACTIVITIES PROGRAMME

THE GOVERNMENT OF CANADA (hereinafter referred to as “Canada”)

and

THE EUROPEAN SPACE AGENCY, established by the Convention opened for signature in Paris on 30 May 1975 (hereinafter referred to as “the Agency”),

HAVING REGARD to the *Cooperation Agreement between the Government of Canada and the European Space Agency*, done at Paris on 15 December 2010 (hereinafter referred to as the “Cooperation Agreement”), and in particular its Article III;

HAVING REGARD to the Additional Declaration on a slice of the European participation in the International Space Station Development Programme, namely the European Transportation and Human Exploration Preparatory Activities Programme, referred to as ESA/PB-HME/XVIII/Dec.1 (Final), drawn up on 26 November 2008;

HAVING REGARD to Canada’s request to participate in the European Transportation and Human Exploration Preparatory Activities Programme expressed at the meeting of the Agency’s Council held at ministerial level on 25-26 November 2008;

HAVING REGARD to Article XIV.2 of the Agency’s Convention, which relates to cooperation and participation by non-member States in the Agency’s programmes;

HAVE AGREED as follows:

ARTICLE 1

This Arrangement defines the terms of Canada's participation in the European Transportation and Human Exploration Preparatory Activities Programme.

ARTICLE 2

Canada shall, for the purpose of the execution of the European Transportation and Human Exploration Preparatory Activities Programme and in accordance with the terms of this Arrangement, have the rights and obligations of a participating State as laid down in the corresponding Additional Declaration referred to in the preamble, in the applicable implementing rules and in any other decision governing the execution of that Programme.

ARTICLE 3

Canada shall contribute to cover the expenditure resulting from the execution of the European Transportation and Human Exploration Preparatory Activities Programme in accordance with the provisions of the corresponding Additional Declaration referred to in the preamble and of any subsequent revision of that Additional Declaration by the Participating States on the occasion of meetings of the Agency's Council or of the Council's subordinate bodies.

ARTICLE 4

Canada shall, in accordance with Article V(b) of the Cooperation Agreement, be represented by two designated delegates, who may be accompanied by advisors, at meetings of the participating States held within the framework of the Programme Board responsible for monitoring the European Transportation and Human Exploration Preparatory Activities Programme, and have a vote on matters relating to that Programme.

ARTICLE 5

Canada and the Agency may amend this Arrangement by mutual agreement. Amendments shall enter into force thirty days after the last notification by the Parties that the internal conditions for their entry into force have been met.

ARTICLE 6


Any dispute arising out of the application or interpretation of this Arrangement that cannot be settled amicably by consultations between the Parties shall, at the request of either Party, be submitted to arbitration. The provisions of Article XVII of the Agency's Convention on the conduct of arbitration shall apply unless otherwise agreed by the Parties.

ARTICLE 7

This Arrangement shall enter into force on the date on which it is signed and shall remain in force as long as Canada participates in the European Transportation and Human Exploration Preparatory Activities Programme in accordance with the provisions of the corresponding Additional Declaration referred to in the preamble, and in any event no longer than until completion of the said Programme, the date of which shall be notified to Canada by the Agency.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized, have signed this Arrangement.

DONE in duplicate at *Paris*, this *29* day of *November* 2012,
in the English and French languages, each version being equally authentic.



**FOR THE GOVERNMENT
OF CANADA**



**FOR THE EUROPEAN SPACE
AGENCY**